

ИЗВЕСТИЕ ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ

В хода на нашите професионални дейности, адвокатско дружество ЦЕРХА ХЕМПЕЛ Гергинов (по-нататък „CERHA HEMPEL“ или „ние“) ежедневно обработва лични данни в качеството му на администратор. Целта на това известие за поверителност е да Ви даде информация за това как CERHA HEMPEL събира и обработва Ваши лични данни. Ако имате каквито и да е допълнителни въпроси, свързани с обработването на личните Ви данни, моля, свържете се с нас, използвайки следните данни за контакт:

ЦЕРХА ХЕМПЕЛ Гергинов, адвокатско дружество

ул. „Петър Парчевич“ № 25, 1000 София, България

имейл адрес: sofiaGDPR@cerhahempel.com

Какви лични данни обработваме	1
За какви цели и на какво правно основание обработваме лични данни	2
С кого споделяме Вашите данни	4
Колко дълго съхраняваме Вашите лични данни	4
Вашите права	5
Как да упражните правата си	6

Какви лични данни обработваме

Обработваме лични данни на нашите клиенти и други категории лица, включително лица, които работят за наши клиенти или са ангажирани със случаи, по които ние работим съгласно инструкциите на нашите клиенти; лица, с които имаме договорни или други отношения (например, наши доставчици или други контрагенти), или други лица, които комуникират с нас. В зависимост от естеството на взаимоотношенията ни, можем да обработваме различни категории лични данни, отнасящи се до Вас, като:

- Идентификационни данни: включително имена, дата на раждане, пол, единен граждански номер, данни от документ за самоличност, подпис, снимково изображение.
- Данни за контакт: включително адрес, имейл адрес, телефонен номер, номер на факс.
- Данни относно икономическа идентичност: включително данни, отнасящи се до финансови въпроси, и данни относно банкова сметка.
- Данни относно професионална идентичност: включително относно професионална и дружествена принадлежност, длъжност, служебни данни за контакт, информация за Вашия професионален опит, образование и трудов стаж.

CERNA HEMPEL

- Данни относно услугите ни: услугите, които предоставяме на Вас или Вашата организация, включително данни относно обратна връзка и информация относно плащания; информация относно Вашите впечатления от услугите ни и отговори на запитвания.
- Маркетинг данни: включително Вашите маркетинг предпочитания и сфери на интереси.
- Други лични данни, предоставени от клиентите ни във връзка с нашите правни услуги: те могат да включват специални категории лични данни (свързани с расов или етнически произход, политически възгледи, религиозни или философски убеждения, членство в синдикални организации, данни за здравословното състояние, данни за сексуалния живот или сексуалната ориентация, генетични данни и биометрични данни).
- Други лични данни, които сте ни предоставили.

Можем да получим лични данни директно от Вас, от нашите клиенти, от трети страни – например контрагенти на нашите клиенти, както и от публично достъпни източници, например търговския регистър.

Понякога е необходимо да ни предоставите личните данни, които сме поискали от Вас, например, за да можем да Ви предоставим услугите, които сте поискали, или ако сме задължени по закон да ги съберем (например, поради изискване за идентифициране съгласно законодателството за мерките срещу изпирането на пари). В противен случай няма да сме в състояние да сключим договор с Вас или да Ви предоставим поисканите услуги.

ЗАБЕЛЕЖКА: Основната част от нашите клиенти и контрагенти са юридически лица. Поради това любезно молим клиентите и бизнес партньорите ни да запознаят с това известие за поверителност засегнатите лица (в частност, техните служители и членове на дружествени органи). В допълнение, можем да получим от нашите клиенти лични данни на други лица, които може да не са информирани за нашата роля в конкретния случай (например, служители на контрагенти на наш клиент в хода на работата по бизнес транзакция). Възможно е да сме възпрепятствани да предоставим известие за поверителност на такива лица (например, поради изисквания за спазване на поверителност или поради факта, че не разполагаме с данни за контакт с тези лица). Бихме искали любезно да напомним на нашите клиенти, че преди да ни разкрият такива лични данни, трябва да предоставят на съответните лица подходяща информация относно обработването на личните им данни във връзка с предоставянето на нашите услуги.

За какви цели и на какво правно основание обработваме лични данни

По-долу ще намерите информация за целите и правните основания, въз основа на които можем да обработваме Ваши лични данни. Молим да имате предвид, че в зависимост от конкретния случай може да са приложими едно или повече от долуизброените.

CERNA HEMPEL

Цел на обработването	Правно основание за обработването
<ul style="list-style-type: none"> • Да предоставяме правни услуги на нашите клиенти • Да влизаме в договорни отношения с нашите клиенти, доставчици и други контрагенти, и да поддържаме тези отношения 	<ul style="list-style-type: none"> • Изпълнение на договор
<ul style="list-style-type: none"> • Да осигурим съответствие с нормативни изисквания и да осигурим, че професионалните ни отношения отговарят на приложимите законови и бизнес стандарти 	<ul style="list-style-type: none"> • Изпълнение на договор • Спазване на законови задължения, включително такива, приложими за адвокатската професия, и във връзка с прилагане на мерки срещу изпирането на пари
<ul style="list-style-type: none"> • Управление и администриране на клиенти за целите на воденето на счетоводство, управление на плащанията и събиране на дължими суми 	<ul style="list-style-type: none"> • Изпълнение на договор • Спазване на законови задължения, включително във връзка с водене на счетоводство и данъчно облагане
<ul style="list-style-type: none"> • Маркетинг дейности: да предоставяме информация за услуги, които предлагаме, правни новини или събития, които организираме, като например клиентски семинари. Можем също така да помолим клиентите си да споделят впечатлението си от нашите услуги, включително под формата на проучвания 	<ul style="list-style-type: none"> • Съгласие, ако се изисква • Легитимни интереси: да промотираме услугите си и да развиваме бизнеса си
<ul style="list-style-type: none"> • Бизнес развитие: можем да анализираме данни, за да управляваме бизнес резултатите си и да оценяваме качеството на услугите си 	<ul style="list-style-type: none"> • Легитимни интереси: да управляваме, поддържаме и развиваме бизнес отношенията си и да подобряваме услугите си
<ul style="list-style-type: none"> • Установяване, упражняване или защита на правни претенции 	<ul style="list-style-type: none"> • Изпълнение на договор • Легитимни интереси: да упражняваме правно защитените си права и интереси или да защитаваме правните си претенции

CERNA HEMPEL

С кого споделяме Вашите данни

Данните Ви ще бъдат разкрити от нас, само ако има валидно правно основание за такова разкриване, и при условие че това не нарушава нашето задължение за поверителност. Във всеки случай, ние ще разкрием Ваши данни само до степента, необходима за конкретната цел, или в съответствие с изискванията на приложимото право, или, ако е с Вашето съгласие – както сте ни указали.

При необходимост, Ваши данни могат да бъдат разкрити на следните категории получатели:

- Правни кантори от нашата CERNA HEMPEL група или независими адвокати, в степента, необходима, за да Ви предоставим правна услуга.
- Доставчици на услуги, които ползваме във връзка с нашите услуги, включително данъчни консултанти, одитори, счетоводители, банки и доставчици на платежни услуги, доставчици на застрахователни услуги, доставчици на услуги във връзка с информационни технологии, доставчици на пощенски услуги, агенции за преводи.
- Компетентни институции (включително данъчни органи, органи, свързани с прилагане на мерки срещу изпирането на пари, регулатори), ако се изисква по закон или съгласно Вашите указания.
- Съдебни и арбитражни органи във връзка с правни производства.
- Правни директории (рейтингови агенции), за да получим референции във връзка с услугите, които Ви предоставяме.
- Други получатели в съответствие с Вашите указания.

Изискваме от всеки получател да се съобразява с поверителността и необходимостта от осигуряване на сигурност на Вашите лични данни и да спазва всички приложими изисквания в тази връзка.

Възможно е да се наложи да предадем Ваши данни на държава извън ЕС/ЕИП, например, в процеса на сътрудничество с правни кантори, намиращи се в такива държави. Ако възникне такава нужда, ние ще приложим специфични допълнителни мерки, за да осигурим защита на Вашите лични данни. Някои държави са обявени от Европейската комисия като такива, които осигуряват ниво на защита на личните данни, което на практика е еквивалентно на това, осигурявано на европейско ниво. Поради това, при предаване на лични данни на такива държави, не се изискват допълнителни мерки за защита. Във всички останали случаи ние прилагаме подходящи мерки и гаранции за защитата на Вашите лични данни – стандартни договорни клаузи. Можете да се свържете с нас, ако желаете да получите копие от тези клаузи.

Колко дълго съхраняваме Вашите лични данни

Наясно сме с важността на принципа на ограничение на съхранението и предприемаме всички разумни стъпки, за да осигурим, че обработваме лични данни само за срока, необходим за целите, за които сме събрали тези данни.

CERNA HEMPEL

По принцип, съхраняваме Вашите данни, докато договорните ни отношения се прекратят. Освен това, към дейността ни се прилагат различни задължения за съхранение, съгласно които съхраняваме данни след прекратяването на договора, както се изисква, например, от данъчното законодателство и от законодателството във връзка с мерките срещу изпирането на пари. Освен това, когато е целесъобразно, съхраняваме Ваши данни за срока, в който могат да бъдат предявени правни претенции във връзка с нашите взаимоотношения. В случай на висящ правен спор, ще съхраняваме Ваши данни до крайното приключване на съответните процедури.

Ако обработваме лични данни за целите на директния маркетинг, ще прекратим това обработване, ако получим Вашето възражение или ако оттеглите съгласието си, в зависимост от приложимото правно основание за обработването.

Вашите права

Имате следните права съгласно Общия регламент относно защитата на данните:

- **Право на достъп:** имате право да получите от нас потвърждение дали обработваме лични данни, свързани с Вас, и, ако това е така, да получите достъп до тези данни и информацията, свързана с обработването.
- **Право на коригиране:** ако обработваме лични данни, свързани с Вас, които са неточни или непълни, имате право да поискате от нас да ги коригираме или попълним.
- **Право на изтриване:** имате право да поискате изтриване на Вашите лични данни. Където е приложимо, в резултат на такова искане ние ще изтрием данните – например, ако данните са били обработвани незаконосъобразно. Молим обаче да имате предвид, че е възможно да има причини, които могат да възпрепятстват незабавното изтриване на Вашите лични данни, например законови задължения за тяхното съхранение, висящи съдебни процедури и т.н.
- **Право на ограничаване на обработването:** можете да поискате ограничаване на обработването на Вашите лични данни при определени обстоятелства – ако оспорвате точността им, за срок, който ни позволява да я проверим; ако обработването е неправомерно, но не желаете личните данни да бъдат изтрини; ако ние не се нуждаем повече от личните данни за целите на обработването, но Вие ги изисквате за установяването, упражняването или защитата на правни претенции; или ако сте възразили срещу обработването от наша страна на основание легитимните ни интереси, докато се потвърди чии интереси имат преимущество.
- **Право да оттеглите съгласието си:** когато обработваме Ваши лични данни на основание Вашето съгласие, можете да оттеглите съгласието си по всяко време. Това обаче няма да засегне законосъобразността на обработването, основано на съгласието преди неговото оттегляне.

CERHA HEMPEL

- **Право на възражение:** имате право на възражение срещу обработването на Вашите данни, ако ние ги обработваме на основание легитимни интереси или за целите на директния маркетинг.
- **Право на възражение срещу обработването на лични данни за целите на директния маркетинг:** можете по всяко време да възразите срещу обработването на личните Ви данни за целите на директния маркетинг. Ако го направите, ще преустановим обработването им за тези цели.
- **Право на преносимост:** имате право да получите личните данни, които се отнасят до Вас и които сте ни предоставили, в структуриран, широко използван и пригоден за машинно четене формат. Ако желаете и е технически осъществимо, можем да прехвърлим тези данни директно на друг администратор, посочен от Вас. Можете да упражните правото си на преносимост, когато обработването се основава на Вашето съгласие или на договор и се извършва по автоматизиран начин.
- **Право на жалба:** имате право да подадете жалба до надзорен орган, ако считате, че обработването на Вашите лични данни нарушава разпоредбите на приложимото законодателство. Компетентният надзорен орган за България е Комисията за защита на личните данни, с адрес: гр. София 1592, бул. „Цветан Лазаров“ № 2, и имейл адрес: kzld@cpdp.bg.

Как да упражните правата си

Можете да упражните всяко от посочените по-горе права, с изключение на последното, като ни изпратите искане:

- по електронен път, използвайки следния имейл адрес: sofiaGDPR@cerhahempel.com; или
- по пощата на нашия адрес на управление: гр. София 1000, ул. „Петър Парчевич“ № 25, България.

Ще Ви предоставим информация относно действията, предприети във връзка с искането Ви, в срок до един месец от получаването му. При необходимост този срок може да бъде удължен с още два месеца, като се вземе предвид сложността и броя на исканията. Можем да поискаме от Вас да ни предоставите допълнителна информация, за да потвърдим самоличността Ви или да изясним искането Ви.

Това известие за поверителност е последно актуализирано през месец януари 2020 г.